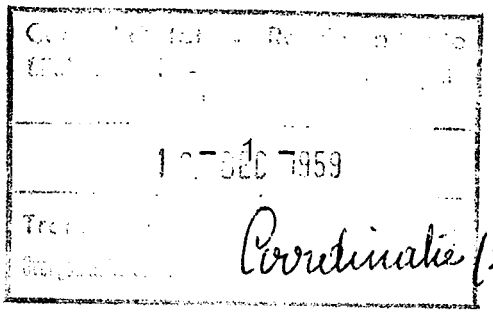
ML.



L. 6929/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e november 1959 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 11 oktober 1957 van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden", heeft de 1e december 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 30 novembre 1959, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 octobre 1957 organique de l'Oeuvre nationale des invalides de la guerre", a donné le 1er décembre 1959 l'avis suivant :

Wat de vorm betreft, worden volgende wijzigingen aanbevolen :

Het eerste lid van de aanhef ware beter gesteld als volgt :

"Gelet op de wet van 11 oktober 1919 betreffende het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1956 en 10 juli 1957;".

Men vulle het derde lid aan als volgt :

"... gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 1957;".

Artikel 1 ware beter gesteld als volgt :

"In artikel 7 van het organiek koninklijk besluit van 11 oktober 1957 van het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden, worden de woorden "aan de goedkeuring van de Koning" vervangen door de woorden "aan de goedkeuring van de Minister".

De inleidende zin van artikel 2 zou beter luiden als volgt :

"Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 9.-

...".

.../...

Voor de artikelen 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 10 gebruike men als inleidende zin een gelijkaardige formule als voor artikel 2.

De laatste zin van artikel 11 van het koninklijk besluit van 11 oktober 1957, zoals dit artikel door artikel 4 van het ontwerp wordt gewijzigd, zou ook in de Nederlandse versie het derde lid van het artikel moeten vormen.

De inleidende zin van artikel 9 zou beter luiden als volgt :

"Het opschrift van hoofdstuk VIII van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende : ...".

Artikel 11 stelle men als volgt :

"In de artikelen 25 en 32 van hetzelfde besluit worden de woorden "leidend ambtenaar" vervangen door de woorden "directeur-generaal".

\+

\+ \+

Wat de inhoud der voorgenomen voorschriften betreft, valt op te merken dat volgens het ontwerp het recht van toezicht op de werking van één secretariaat - recht dat de huidige reglementering aan één comité opdraagt - voortaan door verschillende comités kan worden uitgeoefend : een provinciaal, een of meer arrondissementele en een of meer locale comités.

Het is niet duidelijk hoe het gezamenlijk toezicht van die verschillende comités op één secretariaat zal kunnen gecoördineerd worden, tenzij dit recht van toezicht enkel bestaat in de mogelijkheid bezwaren betreffende de werking van het secretariaat bij de raad van bestuur of bij de directeur-generaal in te brengen.

Mocht deze laatste opvatting de juiste zijn, dan dient het tweede lid van het gewijzigde artikel 11 zulks duidelijker onder woorden te brengen.

Quant à la forme, les modifications suivantes sont proposées :

L'alinéa 1er du préambule gagnerait à être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 11 octobre 1919 concernant l'Oeuvre nationale des invalides de la guerre, modifiée par les lois du 28 juin 1956 et du 10 juillet 1957;".

L'alinéa 3 devrait être complété comme suit :

"... modifiée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957;".

L'article 1er devrait être rédigé comme suit :

"A l'article 7 de l'arrêté royal du 11 octobre 1957 organique de l'Oeuvre nationale des invalides de la guerre,les mots "à l'approbation du Roi" sont remplacés par les mots "à l'approbation du Ministre".

La phrase liminaire de l'article 2 gagnerait à être rédigée comme suit :

"L'article 9 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 9.-

.... ".

.../...

Pour la phrase liminaire des articles 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 10, il convient d'employer une formule analogue à celle de l'article 2.

Dans la version néerlandaise, la dernière phrase de l'article 11 de l'arrêté royal du 11 octobre 1957, tel qu'il est modifié par l'article 4 du projet, devrait former l'alinéa 3 de cet article.

La phrase liminaire de l'article 9 devrait être rédigée comme suit :

"L'intitulé du chapitre VIII du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant : ...".

L'article 11 devrait être rédigé comme suit :

"Dans les articles 25 et 32 du même arrêté, les mots "fonctionnaire dirigeant" sont remplacés par les mots "directeur général".

\+

\+ \+

Quant au fond des dispositions envisagées, il y a lieu de noter que, d'après le projet, le droit de contrôler l'activité d'un secrétariat - droit qu'un seul comité détient en vertu de la réglementation actuelle - pourra dorénavant être exercé par différents comités : un comité provincial, un ou plusieurs comités d'arrondissement, et un ou plusieurs comités locaux.

.../...

On ne voit pas très bien comment le contrôle collectif d'un même secrétariat par ces différents comités pourra être coordonné, à moins que ce droit de contrôle consiste uniquement en la faculté d'adresser au conseil d'administration ou au directeur général des réclamations au sujet du fonctionnement du secrétariat en question.

Si telle est l'intention, l'alinéa 2 de l'article 11 modifié devrait la faire ressortir plus clairement.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	A. VRANCKX,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier.
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. VERMEULEN, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. P. VERMEULEN, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.